

Bundesgericht

Tribunal fédéral

Tribunale federale

Tribunal federal



DTF : novità per gli abbonati

Dal 2011 (volume 137), gli abbonati alla raccolta ufficiale delle decisioni del Tribunale federale (DTF) su carta stampata riceveranno automaticamente un accesso alla ricerca avanzata nelle DTF su Internet. I dati d'accesso alla ricerca avanzata saranno indicati sulla fattura inviata da Stämpfli Publikationen AG all'inizio del 2011.

Prezzi più vantaggiosi

Fino ad oggi, il prezzo dell'abbonamento annuale (invariato dal 1995) all'edizione stampata completa ammontava a 200 franchi e quello per un accesso alla ricerca avanzata nelle DTF su Internet ammontava a 400 franchi, ovvero in totale 600 franchi, rispettivamente 500 franchi con l'offerta combinata. Dal 2011, l'*abbonamento carta stampata e online* (un accesso) costerà solo 320 franchi, ossia una riduzione del circa 40 % in confronto al prezzo totale attuale. Altri accessi alla ricerca avanzata potranno essere ottenuti al prezzo di 100 franchi per ogni accesso supplementare. Tutti i prezzi indicati sono annuali.

Gli abbonati *esclusivamente* alla *ricerca avanzata* nelle DTF su Internet vedranno ugualmente diminuire il costo forfettario annuale in occasione del rinnovo nel 2011 del loro abbonamento. Un abbonamento per un accesso online costerà solo 250 franchi, anziché 400 franchi.

Solo gli abbonati, che fino ad ora possedevano *unicamente* un abbonamento *carta stampata*, dovranno pagare di più. Ma, in compenso, usufruiranno di prestazioni supplementari. Potranno accedere a tutte le funzionalità studiate in modo specifico per le ricerche giuridiche nella ricerca avanzata su Internet e al repertorio aggiornato mensilmente a partire da marzo 2011. Un abbonamento all'edizione su carta stampata senza accesso alla ricerca avanzata non è più proposto.

Il *listino prezzi* (vedi in basso) indica in modo dettagliato i nuovi prezzi degli abbonamenti.

I vantaggi della ricerca avanzata

In confronto alla ricerca semplice nelle DTF su Internet, la ricerca avanzata possiede le funzionalità o informazioni supplementari seguenti:

Ricerca gratuita	Ricerca avanzata
1. Ricerca nel testo integrale	
standard	- ricerca nel testo integrale <u>ottimizzata</u> per le ricerche giuridiche (per es. ricerca per articoli di legge, ricerca di una referenza DTF) - possibilità di <u>tradurre automaticamente</u> le richieste nelle altre lingue nazionali
2. Repertorio DTF	
non disponibile	Ricerca nei repertori DTF (dal vol. 111): - aggiornamento mensile (da marzo 2011) - ricerca per articoli di diritto federale (repertorio sistematico) o per soggetto (repertorio alfabetico) - ricerca su tutti i repertori messi in rete in una sola volta
3. Ricerca per metadati (indipendente dalla lingua)	
non disponibile	Per le DTF, ricerche possibili (dal 1990): - ricerca multilinguistica per <u>descrittori</u> - ricerca per <u>norma di diritto federale</u> in formato CHLexML ¹ ¹ Standard della Cancelleria federale che permette la distinzione fra le diverse versioni legislative
4. Indicazioni supplementari (referenza di pubblicazione)	
non disponibili	Per le DTF, indicazione delle referenze (dal 1990) concernenti: - le traduzioni e le altre pubblicazioni di una sentenza - i commenti di una sentenza
5. Filtri push (criteri di ricerca predefiniti)	
non disponibili	Possibilità di definire dei filtri push personalizzati

Utilizzo della ricerca avanzata nelle DTF su Internet:

L'uso delle funzionalità di ricerche specifiche e la strategia di ricerca nelle DTF su Internet sono descritti negli articoli seguenti pubblicati nella Revue de l'avocat:

- in tedesco: Anwaltsrevue 2009, 1, p. 24-27
- in francese: Revue de l'avocat 2007, 10, p. 435-438.

La visualizzazione di Podcasts (video) realizzate da Eurospider (soltanto in tedesco) sui temi specifici seguenti è possibile all'indirizzo Internet <http://www.eurospider.com/video-podcasts.html>:

- parte 1: ricerca per numero d'incarto (durata: 3'34)
- parte 2: ricerca per norma di diritto federale (durata: 3'56)
- parte 3: ricerca di nozioni giuridiche e definizione dei filtri push (durata: 3'40).

Workshops

Il capo progetto delle DTF su Internet, il Sign. Jacques Bühler, dott. in legge e segretario generale supplente del Tribunale federale, presenterà la ricerca avanzata nelle DTF su Internet in occasione del congresso della FSA (dal 23 al 25 giugno 2011) a Lucerna.

Su richiesta degli ordini degli avvocati cantonali, è inoltre disposto ad organizzare un workshop per cantone sul tema "Trovare le sentenze pertinenti nelle DTF su Internet" (contatto: jacques.buehler@bger.admin.ch).

Listino prezzi (Edizione 2011)

Edizione completa – carta stampata con un accesso online (parte I-V)

prezzo dell'abbonamento annuale.....	Svizzera	Fr. 320.-	Estero	Fr. 340.-
prezzo speciale per i studenti.....				Fr. 160.-

Per ogni accesso online supplementare: Fr. 100.-

(prezzo globale con 50 accessi: Fr. 4500.-; con > 50 accessi: Fr. 5200.-)

Edizione parziale – carta stampata con un accesso online (parte I-V)

prezzo dell'abbonamento annuale per parte	Svizzera	Fr. 180.-	Estero	Fr. 200.-
---	----------	-----------	--------	-----------

Per ogni accesso online supplementare: Fr. 100.-

Fascicolo isolato..... Fr. 12.-

Edizioni degli anni precedenti

I prezzi possono essere ottenuti presso l'amministrazione delle decisioni del Tribunale federale o direttamente sul DTF-shop: <https://bgershop.staempfli.com/bgr/start.aspx>.

Abbonamenti online (parte I-V)

1 accesso.....	Fr. 250.-	20 accessi simultanei.....	Fr. 2100.-
2 accessi simultanei.....	Fr. 350.-	50 accessi simultanei.....	Fr. 4300.-
3 accessi simultanei.....	Fr. 450.-	> 50 accessi simultanei	Fr. 5000.-
10 accessi simultanei.....	Fr. 1100.-		

Abbonamenti speciali

Istituti universitari, scuole superiori e amministrazioni..... su richiesta

Repertorio generale

Il repertorio generale delle decisioni del Tribunale federale, che comprende un repertorio sistematico e un repertorio alfabetico, è disponibile in tedesco e in francese.

13° volume – 1995-2004 in brossura..... Fr. 120.-

IVA compresa

Spese di spedizione non comprese (tranne che per gli abbonamenti)

Contatto

Amministrazione delle decisioni del Tribunale federale,
Stämpfli Publikationen AG, Wölflistrasse 1, CH-3001 Berna,
Tel. 031 300 62 60, Fax 031 300 63 90, abobge@staempfli.ch

Losanna, dicembre 2010 / Segretariato generale del Tribunale federale / BrJ